

Немецкая муза в жизни и творчестве М. Ю. Лермонтова.

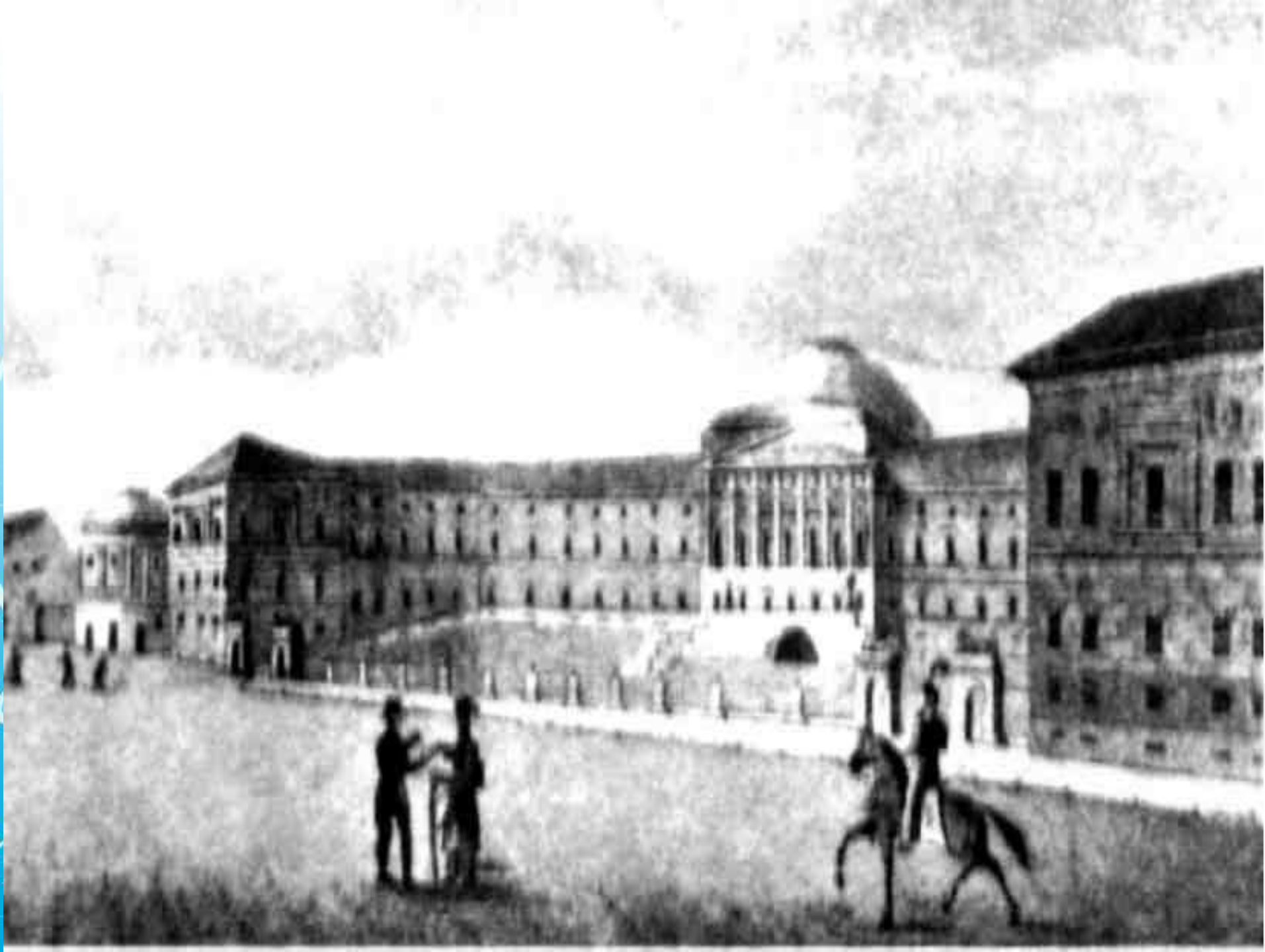


*С немецкой культурой
Лермонтова связыва-
ло многое...*

А. Верещагина-Хюгель



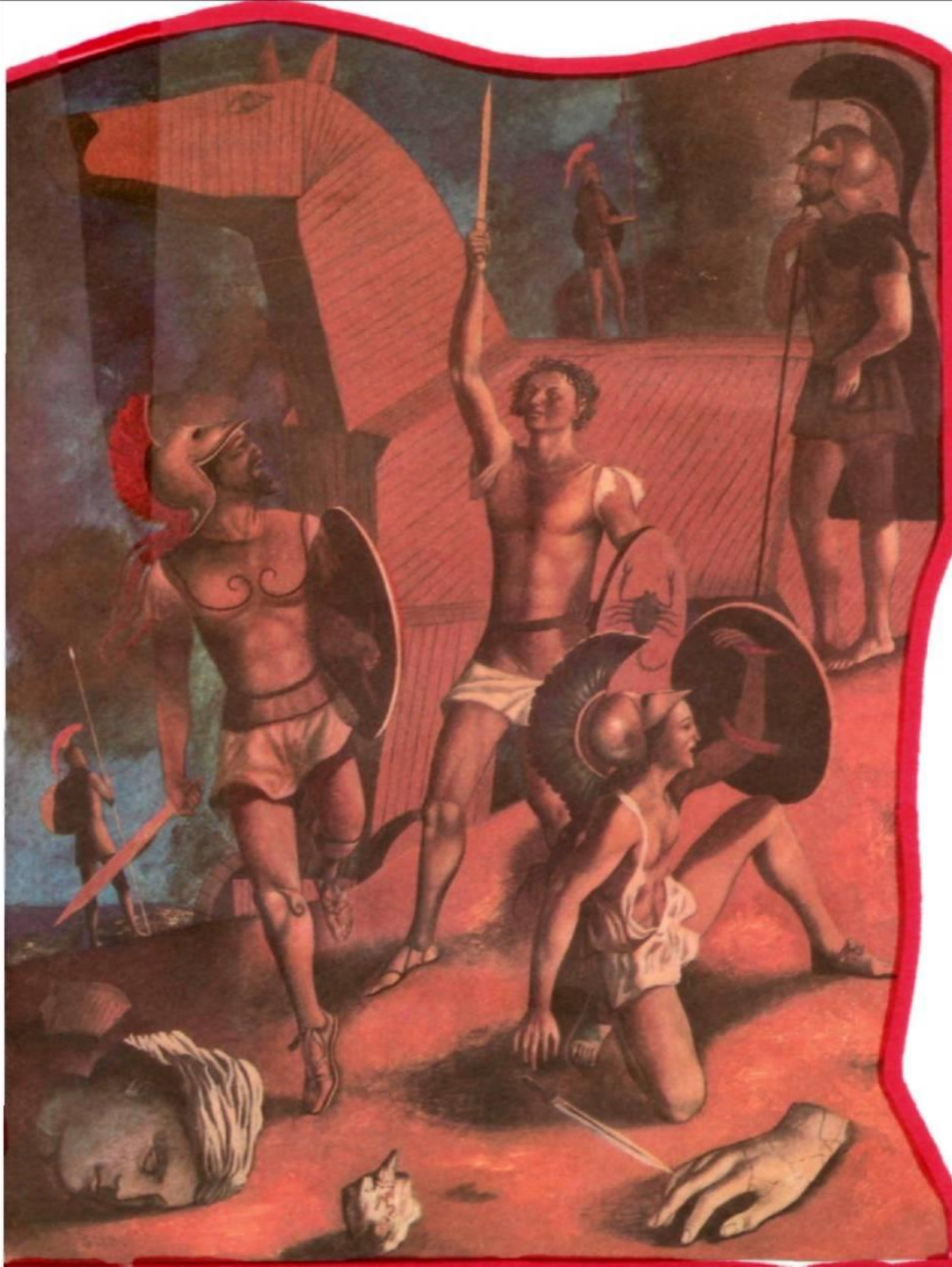


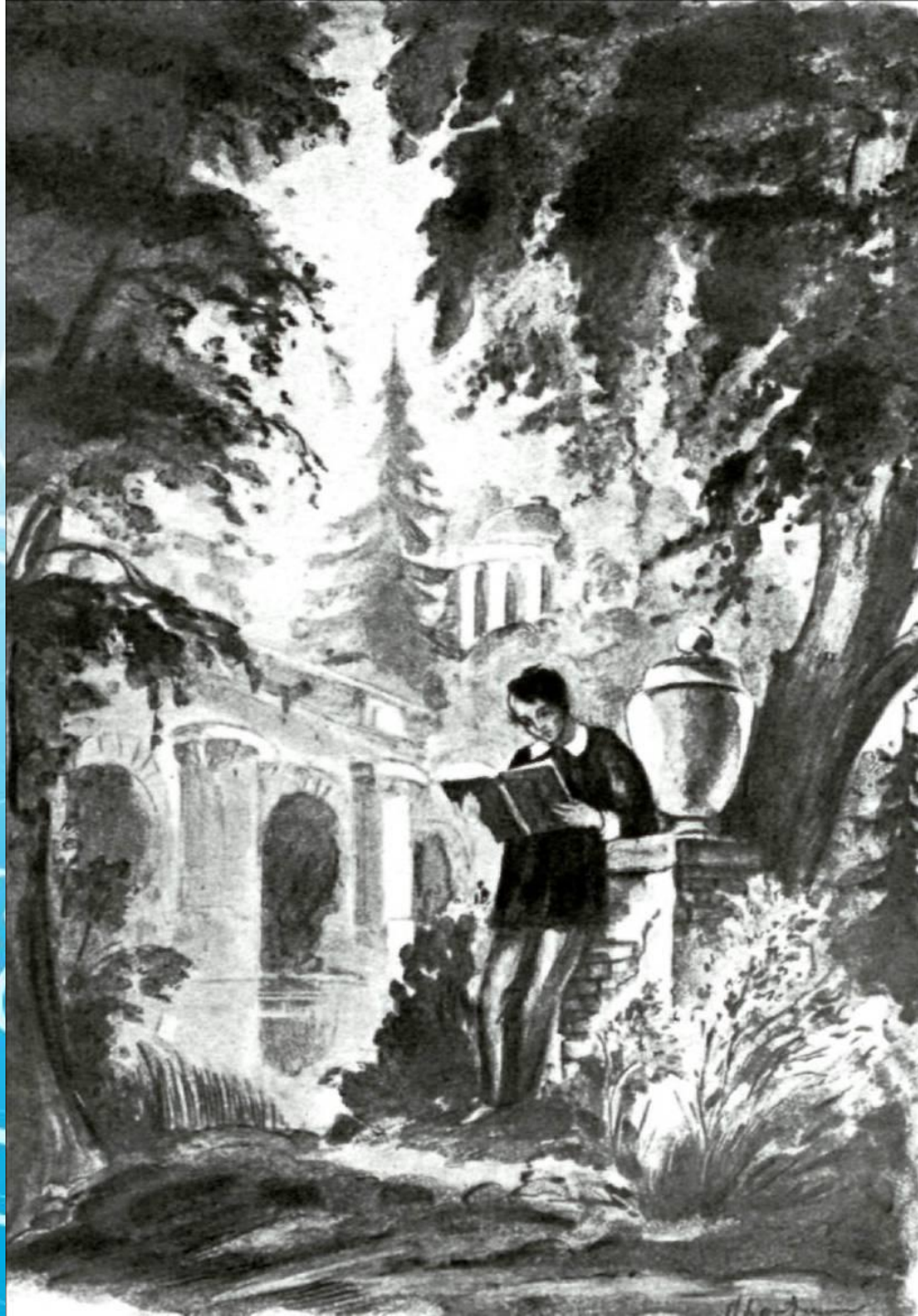
















**«У меня всё чужое или
по поводу чужого – и
всё, однако, моё.»**

В.

Жуковский

**«...Переводчик в прозе –
раб, а в поэзии –
соперник.»**

В.А. Жуковский

**«Он (Лермонтов) строил,
создавал свой стиль, не
боясь никаких
заимствований, так как их
растворяла в себе его
духовная
оригинальность.»**

В.

Афанасьев













- Осв. дом



Антонио Сальери
1750—1825

Итальянский композитор, служивший в Вене придворным дирижером. Многие считают, что Сальери завидовал таланту Моцарта и мог быть его отравителем.

Людвиг ван Бетховен
1770—1827

Йозеф Гайдн
1732—1809

Австрийский композитор, внесший большой вклад в становление классической музыки. Гайдну Моцарт посвятил шесть своих скрипичных квартетов.

Иоганн Кристиан Бах
1735—1782

Немецкий композитор, сын И. С. Баха. Познакомился и сблизился с Моцартом во время его визита в Лондон.

Мария Терезия
1717—1780

Жена императора Священной Римской империи Франца I. Была тонкой ценительницей искусств. В 6-летнем возрасте Моцарт удостоился чести выступить перед ней с концертом.

Мария Антуанетта
1755—1793

Королева Франции, жена Людовика XVI, дочь императрицы Марии Терезии Австрийской. Казнена в ходе Французской революции. Познакомилась в детстве с Моцартом, когда того пригласили выступить с концертом при дворе ее матери.

Иосиф II
1741—1790

Петр Ильич Чайковский
1840—1893

Сигизмунд Кристоф фон Шраттенбах
1698—1771

Архиепископ Зальцбургский. Покровительствовал Леопольду Моцарту, что позволило маленькому Амадею несколько лет кряду путешествовать со своими родителями по всей Европе.

Иероним Коллоредо
1732—1812

Архиепископ Зальцбургский, преемник Шраттенбаха. Отличался властным характером, что привело к конфликту между ним и Моцартом. Попытки найти взаимопонимание ни к чему не привели.

Фридрих Мельхиор фон Гримм
1723—1807

Писатель, публицист, критик и дипломат. Стремился помочь Моцарту получить признание в Версале, но его хлопоты оказались безуспешными.

Готфрид ван Свитен
1734—1803

Покровитель Моцарта. Познакомил Моцарта с музыкой барокко и, возможно, был причастен к смерти композитора.

Иоганн Вольфганг фон Гете
1749—1832

Сёрен Кьеркегор
1813—1855

Александр Сергеевич Пушкин
1799—1837



**«Гете под лермонтовским
флагом как раз на Востоке
получил широкое
распространение.»**

Д.

Герхардт

Ueber allen

Gipfeln

Ist

Ruh

In allen

Wipfeln

Spuerest

du

Kaum einen

Hauch

Die Voeglein schweigen im

Walde

Warte nur,

balde

Ruhest du

auch

Над всеми

вершинами гор

Тишин

а

Во всех кронах

деревьев

Ты

ощущаешь

Едва ли одно

дуновение

Птички молчат в

лесу

Подожди только,

скоро

Отдохнешь и

ты.

**«Горы Кавказские для
меня священны... Этот
потерянный рай до
могилы будет терзать мой
ум...»**

М.

Лермонтов















*Ein Fichtenbaum steht
einsam
Im Norden auf kahler
Hoeh
Ihn schlaefert, mit weisser
Decke
Umhuellen ihn Eis und
Schnee
Er traeuimt von einer
Palme,
Die fern im
Morgenland
Einsam und schweigend
trauert
Auf brennender
Felsenwand*

**Ель \м.р. \ стоит
одинок
На севере, на
холодной высоте
Ей \ему \ грезится под
белым покрывалом
Закутан в лед и
снег
Он мечтает о
дальме
Далеко в стране утреннего
восхода
Одинок и молча
печалится
На раскаленной
отвесной скале**









